

ZEITSCHRIFT FÜR SPIELMUSIK



Drei einstimmige Instrumentalstücke des Mittelalters

herausgegeben von
Hans Joachim Moser

Three one-part instrumental pieces of the Middle Ages

MOECK

Die Druckqualität dieser Datei entspricht nicht der Druckausgabe

Mit den in diesem Heft enthaltenen, bei aller Bescheidenheit des Stimmumfangs doch rhythmisch interessanten und melodisch reichen Weisen, die mehr als 500 Jahre alt sind, möchten wir das Interesse der Musikfreunde einmal auf die Fülle einstimmiger Musik lenken, die zu pflegen gerne vergessen wird, weil man heute allzu sehr im Banne des „Klanges“ lebt. Sollen aber die Melodien wirklich klingen, dann muss der Spieler allerdings über absolute rhythmische Sicherheit, über die Fähigkeit, sauber zu artikulieren, und über musikantisches Temperament verfügen.

Alle drei Estampien lassen sich auf der Sopran-, Alt- oder Tenorblockflöte wiedergeben, aber natürlich auch auf anderen Melodieinstrumenten. Nr. 3 der Istampita Bellica bläst man auf der Altblockflöte im ersten Teil zweckmäßig in der Unteroktave. Dem Spieler werden die in allen Stücken vorgenommenen metrischen Zusammenfassungen und Tempobezeichnungen willkommen sein. Bei einigen Oktavversetzungen ist auf die Blockflöte Rücksicht genommen worden; diese Stellen sind aber gekennzeichnet, so dass sie von einem anderen Instrument in der Originallage gespielt werden können. Alle Vorzeichen sind original. Bindebögen wurden da eingezeichnet, wo in der Handschrift Noten zu Ligaturen zusammengefasst sind.

The more than 500 year old tunes contained in this booklet, which though of modest compass, are both tuneful and interesting with regard to rhythm, are meant to draw the interest of the music lovers to the richness of one-part music. Nowadays its cultivation is often neglected, because the world is too much living under the sway of "sound". To make the melodies really sound, however, the player must dispose of the ability to absolutely maintain rhythm, to articulate exactly, and he must have the temperament of a real musician.

All three estampies can be played on the soprano, alto or tenor recorder as well as on other melody instruments. The first part of No. 3 of the Istampita Bellica should be blown in the lower octave on the alto recorder. The player will welcome the metric unisons and tempo-marks which are given in all pieces. Some octave transpositions have been made with special regard to recorders; these are, however, marked so that they can be played by other instruments in the original position. All key signatures are original. Slurs have been placed where notes were connected in ligatures in the manuscript.

Les airs reproduits dans ce cahier ont été créés il y a plus de 500 ans. Quoique de modeste diapason, ces airs sont aussi bien mélodieux qu'intéressants du point de vue rythme et sont destinés à attirer l'attention des amateurs de musique sur la richesse de la musique à une voix. A présent sa culture est souvent négligée, parce que le monde est trop enchanté par le «son». Toutefois, pour faire vraiment sonner ces mélodies, le joueur doit disposer de la capacité de maintenir absolument le rythme et d'articuler exactement, et il doit avoir le tempérament d'un vrai musicien.

Toutes les trois estampies peuvent être jouées sur la flûte douce soprano, alto ou ténor ainsi que sur d'autres instruments mélodiques. La première partie de No 3 de l'Istampita Bellica devrait être jouée une octave plus bas sur la flûte alto. Les jonctions métriques et les marques de temps qui se trouvent dans toutes les pièces seront fort à propos du joueur. Pour quelques transpositions d'octave on a considéré en particulier la flûte douce; toutefois, ces passages sont marqués de sorte qu'ils peuvent être joués par d'autres instruments dans la position originale. Les signes de mode sont les marques originales. Les liaisons ont été mises là où les notes étaient connectées par des ligatures dans le manuscrit.

Drei einstimmige Instrumentalstücke des Mittelalters

herausgegeben von Hans Joachim Moser

I. Istampita Bellica

1. $\text{♩} = 120$

(8vb-) - - - - - 3 - - -)
(8vb-) - - - - - 3 - - -)

2.

1.
(3)

3. $\text{♩} = \text{♩}$

*
(8va) - - - - -

* Stiel

4. $\text{♩} = 108$

(8vb)

II. Istampita Ghaetta

1. $\text{♩} = 120$

(#) (#) (9)

2. $\text{♩} = 120$

(#) (#) (#)

1.

3.

4.

III. Istampita Isabella

1. $\text{♩} = 96$

(8^{vb} - - - - -)

2. $\text{♩} = \text{♩}$

3. $\text{♩} = \text{♩}$

Musical score for the first system, consisting of five staves of music. The music is in a key with one flat (B-flat) and a common time signature. It features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. A dynamic marking '(8vb)' is present in the second staff.

4. $\text{♩} = 120$

Musical score for the second system, consisting of eight staves of music. The music is in a key with one flat (B-flat) and a common time signature. It features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. A tempo marking ' $\text{♩} = 120$ ' is present at the beginning. The score includes triplets and a dynamic marking '(8vb)'. The system concludes with a double bar line.